DAMEN-UV-SCHWIMMSHIRT/LADIES UV RASH VEST/ T-SHIRT ANTI-UV FEMME

DE AT CH
DAMEN-UV-SCHWIMMSHIRT
Gebrauchsanleitung

GB IE
LADIES UV RASH VEST
Instructions for use

FR BE
T-SHIRT ANTI-UV FEMME
Mode d'emploi

NL BE
DAMES UV-ZWEMSHIRT
Gebruiksaanwijzing

PL
KOSZULKA DO PŁYWANIA UV DAMSKA
Instrukcja używania

CZ
DÁMSKÉ TRIKO NA PLAVÁNÍ CHRÁNÍCÍ PROTI UV ZÁŘENÍ
Návod k použití

SK
DÁMSKE TRIČKO DO VODY S OCHRANOU PROTI UV ŽIARENIU
Pokyny na používanie

ES
CAMISETA DE NATACIÓN CON PROTECCIÓN UV PARA MUJER
Instrucciones de uso

DK
UV-SVØMMETRØJE TIL DAMER
Brugsvejledning

IT
MAGLIA DA NUOTO CON PROTEZIONE UV PER DONNA
Istruzioni per l'uso

HU
NŐI UV ÚSZÓPÓLÓ
Használati útmutató

SI
ŽENSKA UV-PLAVALNA MAJICA
Navodila za uporabo

HR
ŽENSKA UV MAJICA ZA PLIVANJE
Upute za uporabu

RO
BLUZĂ CU PROTECȚIE UV PENTRU ÎNOT
Instrucțiuni de folosire

BG
ДАМСКА БЛУЗА ЗА ПЛУВАНЕ С UV ЗАЩИТА
Инструкции за употреба

GR CY
ΜΠΛΟΥΖΑ ΘΑΛΑΣΣΗΣ UV
Οδηγίες χρήσης

IAN 406483_2207

OS

Liste der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Anleitung.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
40	Maschinenwäsche bei 40 °C, schonender Prozess.		Nicht bügeln.
	Keine Lauge oder andere Bleichmittel verwenden.		Nicht chemisch reinigen.
	Das empfohlene Datum, bis zu dem das Produkt verwendet werden sollte.		Herstellungsdatum

DAMEN-UV-SCHWIMMSHIRT

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen DAMEN-UV-SCHWIMMSHIRTS, im Folgenden nur „Produkt" genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Verwendung des Produkts mit dem Produkt und allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

Produktspezifikation

Beschreibung:	Damen-UV-Schwimmshirt
Material:	88 % Polyester, 12 % Elastan (Lycra®)
Modell 406483-A:	Schwarz
Modell 406483-B:	Rosa
Herstellungsdatum:	01/2023

DE/AT/CH

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425, Anhang I und ist konform mit EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen.

Der Ultraviolettschutzfaktor (UPF) wurde bestimmt nach der HOH Test Richtlinie 2018/1 RevSta 3, Prüfung gemäß AS/NZS 4399:2017 (Sonnenschutzkleidung – Bewertung und Klassifizierung) im trockenen und nassen Zustand.

Verwendung

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR
- Das Produkt schützt Sie nicht vor mechanischen und chemischen Gefahren.
- Der Schutz kann sich aus den folgenden Gründen verringern:
  – Kleidung liegt zu eng an (Dehnung, Schäden an Nähten)
  – normaler Verschleiß
- Das von diesem Produkt gebotene Schutzniveau kann sich bei Verwendung verringern, z. B. bei Hautkontakt, Dehnung, Abrieb nach normalem Gebrauch, Kontakt mit chemischen Substanzen, Farbveränderung usw. Das Produkt sollte 2 Jahre nach dem Kauf ersetzt werden.
- Nur bedeckte Körperteile sind vor natürlicher UV-Strahlung geschützt. Unbedeckte Körperteile sollten auf andere Weise geschützt werden (z. B. durch Sonnencreme oder zusätzliche PSA).
- Prüfen Sie das Produkt vor jedem Tragen auf Schäden oder Risse. Ein beschädigtes Produkt kann nicht weiter verwendet werden und muss entsorgt werden.

ⓘ INFO:
- Dieses Produkt fällt unter PSA-Kategorie I, UV-Schutzkleidung (PSA = Persönliche Schutzausrüstung).
- Dieses Produkt eignet sich zum Schwimmen und für Aktivitäten an der Wasseroberfläche.
- Dieses Produkt dient zum Schutz Ihrer Haut gegen schädliche UV-A- und UV-B-Strahlen und bietet den UPF (UV protection factor [UV-Schutzfaktor]) 50+.
- Dieses Produkt ist dazu bestimmt, den Oberkörper, einschließlich der Schultern und mindestens ¾ der Oberarme, zu bedecken. Je mehr Haut abgedeckt ist, desto größer ist der Sonnenschutz.

DE/AT/CH

Reinigung und Pflege
- Nach dem Schwimmen immer in warmem Wasser ausspülen.
- Waschen Sie das Produkt gemeinsam mit ähnlichen Farben und verwenden Sie ein Buntwaschmittel.
- Beachten Sie auch "Liste der verwendeten Piktogramme" für weitere Details zur Reinigung des Produkts.

Lagerung
- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung komplett trocknen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und gut belüfteten Ort bei normaler Raumtemperatur.

Hinweise:
- Dieses Produkt ist von der folgenden Zertifizierungsstelle geprüft worden:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Deutschand
- Dieses Produkt wurde hergestellt von:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Deutschland

CE Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle für sie anzuwendenden Richtlinien des Europäischen Wirtschaftsraums. Die vollständige EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: www.owim.com

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

DE/AT/CH

List of pictograms used

	Please read the instructions for use.		Do not tumble dry.
40	Washing machine at 40 °C, permanent press.		Do not iron.
	Do not use lye nor any bleaching agent.		Do not dry clean.
	The recommended date by which the product should be used.		Date of manufacture

LADIES UV RASH VEST

Introduction

Congratulations on the purchase of your new LADIES UV RASH VEST, hereafter referred to only as "the product".

You have chosen a high-quality product. The instructions for use form an integral part of this product. They contain important information on safety, use and disposal. Prior to use of the product, familiarise yourself with the product and all usage and safety notes. For this purpose, carefully read the following usage instructions and safety notes.

Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

Product specification

Description:	Ladies UV Rash Vest
Material:	88 % polyester, 12 % elastane (Lycra®)
Model 406483-A:	Black
Model 406483-B:	Pink
Date of manufacture:	01/2023

GB/IE

The product meets the PPE Regulation (EU) 2016/425 Category I (PPE = Personal Protective Equipment) and complies with EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Protective clothing General requirements.

The Ultraviolet Protection Factor (UPF) was determined according to the HOH Test Guideline 2018/1 RevSta 3, Testing according AS/NZS 4399:2017 (Sun protective clothing Evaluation and classification) in wet and dry state.

Use

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!
- The product will not protect you from mechanical and chemical risks.
- The protection may be reduced for the following reasons:
  – clothing is too tight (stretching, damage to seams)
  – normal wear and tear
- The protection level offered by this product may be reduced in use, e.g. by skin contact, stretching, abrasion after normal use, contact of chemical substance, colour change, etc. The product should be replaced 2 years after its purchase.
- Only covered body parts are protected against natural UV radiation. Uncovered body parts should be protected by other means (e.g. by sun cream or additional PPE).
- Before wearing check the product for damage or tears. A damaged product can no longer be used and must be disposed of.

ⓘ INFO:
- This product belongs to PPE category I, UV protective clothing (PPE = Personal Protective Equipment).
- This product is suitable for swimming and water surface activity.
- This product is designed to protect your skin with UPF (UV protection factor) 50+ against harmful UV-A and UV-B rays.
- This product is designed to cover the upper body, including the shoulders and at least ¾ of the upper arms. The more the skin is covered, the larger the sunscreen.

Cleaning and care
- Always rinse in warm water after swimming.
- Wash with similar colours using colour detergent.
- Also observe "List of pictograms used" for more details on cleaning the product.

Storage
- Let the product dry completely before storing.
- Store in a dry and well ventilated place at normal room temperature.

Notes:
- This product has been evaluated by the following notified body:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Germany
- This product is manufactured by:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Germany

CE Products labelled with this symbol meet all relevant applicable directions of the European Economic Area. The full EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

GB/IE

Liste des pictogrammes utilisés

	Lisez le mode d'emploi.		Ne pas sécher dans un sèche-linge.
40	Lavage délicat en machine à 40 °C.		Ne pas repasser.
	Pas de trempage ou d'autres produits de blanchissage.		Pas de nettoyage à sec.
	La date recommandée, jusqu'à laquelle le produit devrait être utilisé.		Date de fabrication

T-SHIRT ANTI-UV FEMME

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau T-SHIRT ANTI-UV FEMME, désigné uniquement par « produit » ci-dessous.

Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit.

Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

FR/BE

Spécification du produit

Description :	T-shirt anti-UV femme
Matière :	88 % polyester, 12 % élasthanne (Lycra®)
Modèle 406483-A :	Noir
Modèle 406483-B :	Rose
Date de fabrication :	01/2023

Le produit répond au règlement EPI (UE) 2016/425, annexe I et est conforme à la norme EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Vêtements de protection – Exigences générales.

Le facteur de protection contre les rayons ultraviolets (UPF) a été déterminé conformément au test HOH directive 2018/1 RevSta 3, vérification selon AS/NZS 4399:2017 (vêtements de protection solaire – évaluation et classification) à l'état sec et mouillé.

Utilisation

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURES
- Le produit ne vous protège pas contre les dangers mécaniques et chimiques.
- La protection peut diminuer pour les raisons suivantes :
  – Les vêtements sont trop serrés (stretch, coutures endommagées)
  – Usure normale
- Le niveau de protection offert par ce produit peut diminuer lors de son utilisation, par ex. lors du contact avec la peau ou des substances chimiques, d'étirement, d'usure après une utilisation normale, décolorations, etc. Il est recommandé de remplacer le produit 2 ans après l'achat.
- Seules les parties couvertes du corps sont protégées des rayons UV naturels. Les parties corporelles non couvertes doivent être protégées d'une autre manière (par ex. avec une crème solaire ou un EPI supplémentaire).
- Vérifiez que le produit n'est pas endommagé ou fissuré avant de le porter. Un produit endommagé ne peut plus être utilisé et doit être mis au rebut.

ⓘ INFO :
- Ce produit appartient à la catégorie I d'EPI, vêtement de protection UV (EPI = équipement de protection individuelle).
- Ce produit est conçu pour la natation et les activités à la surface de l'eau.
- Ce produit protège votre peau contre les rayons UV-A et UV-B nocifs et offre un UPF [UV protection factor [UV facteur de protection]] de 50+.
- Ce produit est destiné à couvrir le haut du corps, y compris les épaules et au moins les ¾ des bras. Plus la peau est couverte, plus la protection solaire est importante.

Nettoyage et entretien
- Rincer toujours à l'eau tiède après la baignade.
- Lavez le produit avec des couleurs similaires et utilisez une lessive pour les couleurs.
- Consultez également la « Liste des pictogrammes utilisés » pour plus de détails sur le nettoyage du produit.

Rangement
- Laissez le produit complètement sécher avant de le ranger.
- Rangez le produit dans un endroit sec et bien aéré à température ambiante.

Remarques :
- Ce produit a été contrôlé par l'organisme de certification suivant :
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Allemagne
- Ce produit a été fabriqué par :
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Allemagne

CE Les produits portant ce symbole sont conformes à toutes les directives de l'Espace économique européen qui leur sont applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseignera sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

FR/BE

Overzicht gebruikte pictogrammen

	Lees de handleiding goed door.		Niet in de wasdroger drogen.
40	In de wasmachine wassen bij 40 °C, zacht wasprogramma.		Niet strijken.
	Geen loog of ander bleekmiddel gebruiken.		Niet chemisch reinigen.
	Aanbevolen wordt het product voor deze datum te gebruiken.		Productiedatum

DAMES UV-ZWEMSHIRT

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe DAMES UV-ZWEMSHIRT, hierna uitsluitend "Product" genoemd.

U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Productspecificatie

Beschrijving:	Dames UV-zwemshirt
Materiaal:	88 % Polyester, 12 % elastaan (Lycra®)
Model 406483-A:	Zwart
Model 406483-B:	Roze
Productiedatum:	01/2023

NL/BE

Het product voldoet aan de PBM-verordening (EU) 2016/425, Bijlage I en is conform EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Beschermende kleding – Algemene eisen.

De ultraviolette beschermingsfactor (UPF) is bepaald aan de hand van de HOH Test Richtlijn 2018/1 RevSta 3, test conform AS/NZS 4399:2017 (Zonbeschermende kleding – Beoordeling en classificering) in droge en natte staat.

Toepassing

⚠ VOORZICHTIG! VERWONDINGSGEVAAR
- Het product beschermt u niet tegen mechanisch en chemisch gevaar.
- Die bescherming kan kleiner zijn om de volgende redenen:
  – De kleding zit te strak (rek, beschadiging van de naden)
  – Normale slijtage
- Het door dit product geboden beschermingsniveau kan door gebruik afnemen, bijv. door contact met de huid, rek, schuren door normaal gebruik, contact met chemische stoffen, kleurverandering, etc. Het product moet 2 jaar na aankoop worden vervangen.
- Alleen lichaamsdelen die bedekt worden, zijn tegen UV-straling beschermd. Onbedekte lichaamsdelen moeten op een andere manier worden beschermd (bijv. met zonnebrandcrème of een andere PBM).
- Controleer het product voor elke keer dragen op eventuele beschadigingen of scheuren. Een beschadigd product mag niet verder worden gebruikt en moet worden afgevoerd.

ⓘ INFO:
- Dit product behoort tot de PBM-categorie I, tegen UV beschermende kleding (PBM = Persoonlijke Beschermingsmiddelen).
- Dit product is geschikt om in te zwemmen en voor activiteiten aan het wateroppervlak.
- Dit product beschermt uw huid tegen schadelijke UV-A- en UV-B-straling met een UPF (UV-Protection Factor [UV-beschermingsfactor]) van 50+.
- Dit product is bedoeld om het bovenlichaam met inbegrip van de schouders en minimaal ¾ van de bovenarmen te bedekken. Hoe meer huid er bedekt wordt, des te groter is de bescherming tegen de zon.

Schoonmaken en onderhoud
- Na het zwemmen altijd met warm water uitspoelen.
- Was het product samen met gemeenschappelijke kleuren en gebruik een bontwasmiddel.
- Houd ook rekening met "Overzicht gebruikte pictogrammen" voor meer details over de reiniging van het product.

Opbergen
- Laat het product voor het op te bergen volledig drogen.
- Bewaar het product bij een normale kamertemperatuur op een droge en goedgeventileerde plaats.

Tips:
- Dit product is door de volgende certificatie-instantie gecontroleerd:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Deutschand
- Dit product is vervaardigd door:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Deutschland

CE Producten gemarkeerd met dit symbool voldoen aan alle toepasselijke richtlijnen van de Europese Economische Ruimte. De volledige EG-verklaring van overeenstemming is op het volgende internetadres beschikbaar: www.owim.com

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

NL/BE

Lista używanych piktogramów

	Przeczytać instrukcję.		Nie suszyć w suszarce.
40	Prać w pralce w temperaturze 40 °C, program do delikatnych tkanin.		Nie prasować.
	Nie stosować ługu ani żadnych innych wybieluczy.		Nie prać chemicznie.
	Zalecana data przydatności produktu do użytkowania.		Data produkcji

KOSZULKA DO PŁYWANIA UV DAMSKA

Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowej KOSZULKI DO PŁYWANIA UV DAMSKIEJ, zwanej dalej „produktem".

Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa.

Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

PL

Specyfikacja produktu

Opis:	Koszulka do pływania UV damska
Materiał:	88 % poliestru, 12 % elastanu (Lycra®)
Model 406483-A:	Czarny
Model 406483-B:	Różowy
Data produkcji:	01/2023

Produkt jest zgodny z rozporządzeniem ŚOI (UE) 2016/425, załącznik I oraz z normą EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Ubranie ochronne – Warunki ogólne.

Współczynnik ochrony przed promieniowaniem ultrafioletowym (UPF) określono zgodnie z wytycznymi HOH Test Guideline 2018/1 RevSta 3 oraz z AS/NZS 4399:2017 (Odzież chroniąca przed słońcem – ocena i klasyfikacja) zarówno w warunkach suchych, jak i mokrych.

Użytkowanie

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ
- Produkt nie chroni przed zagrożeniami mechanicznymi i chemicznymi.
- Ochrona może się zmniejszyć z następujących powodów:
  – Ubranie zbyt ciasne (rozciągnięte, uszkodzone szwy)
  – normalne zużycie
- Poziom ochrony zapewniany przez ten produkt może się zmniejszyć w trakcie użytkowania np. w wyniku kontaktu ze skórą, rozciągania, ścierania w trakcie normalnego używania, kontaktu z chemikaliami, zmiany koloru itp. Zaleca się wymianę produktu po upływie 2 lat od daty zakupu.
- Przed naturalnym promieniowaniem UV chronione są tylko zakryte części ciała. Nieosłonięte części ciała należy chronić w inny sposób (np. kremami z filtrem przeciwsłonecznym lub dodatkowymi środkami ochrony indywidualnej).

PL

Produkt zodpovedá nariadeniu o OOP (EÚ) 2016/425, príloha I a je v zhode s normou EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Ochranné odevy – Všeobecné požiadavky.

Faktor ochrany proti UV žiareniu (UPF) bol stanovený v súlade so smernicou na testovanie HOH 2018/1 RevSta 3, skúškou podľa AS/NZS 4399:2017 (Odevy na ochranu pred slnkom – hodnotenie a klasifikácia) v suchom a mokrom stave.

Použitie

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA
- Produkt vás neochráni pred mechanickými a chemickými hrozbami.
- Ochranný účinok sa môže znížiť vplyvom nasledujúcich okolností:
  – Odev je príliš tesný (natiahnutie, poškodenie švov)
  – Štandardné opotrebenie
- Úroveň ochrany, ktorú poskytuje tento odev, sa môže znížiť aj pri používaní, napr. pri kontakte s pokožkou, natiahnutím, oderom počas normálneho používania, kontaktom s chemickými látkami, zmenou farby atď. Produkt by sa mal vymeniť za nový po 2 rokoch od zakúpenia.
- Pred prírodným UV žiarením sú chránené iba zakryté časti tela. Nezakryté časti tela by ste mali chrániť iným spôsobom (napr. ochranným krémom proti UV žiareniu alebo dodatočnými OOP).
- Pred každým použitím skontrolujte, či produkt nie je poškodený alebo natrhnutý. Poškodený produkt sa nesmie ďalej používať a musí sa zlikvidovať.

ⓘ INFORMÁCIA:
- Tento produkt patrí do kategórie I OOP, odev s ochranou proti UV žiareniu (OOP = osobné ochranné prostriedky).
- Tento produkt je vhodný na plávanie a činnosti vo vode.
- Tento produkt slúži na ochranu vašej pokožky pred škodlivými UVA a UVB lúčmi a poskytuje ochranu UPF (UV protection factor [UV ochranný faktor]) 50+.
- Tento produkt je určený na to, aby zakryl hornú časť tela, vrátane pliec a minimálne ¾ ramien. Čím viac pokožky je zakrytej, tým vyššia je ochrana proti UV žiareniu.

SK

Čistenie a starostlivosť
- Po plávaní vždy vypláchnite v teplej vode.
- Produkt perte s oblečením podobnej farby a používajte prací prostriedok na farebné oblečenie.
- Pre viac podrobností o čistení produktu si pozrite „Zoznam použitých piktogramov".

Skladovanie
- Produkt pred uskladnením nechajte úplne vyschnúť.
- Produkt skladujte na suchom a dobre vetranom mieste pri normálnej teplote.

Upozornenia:
- Tento produkt bol testovaný nasledujúcim certifikačným strediskom:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Nemecko
- Tento produkt vyrobila spoločnosť:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Nemecko

CE Produkty označené týmto symbolom spĺňajú všetky smernice Európskeho hospodárskeho priestoru, ktoré sa na ne vzťahujú. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

SK

Lista de pictogramas utilizados

	Lea el manual.		No secar en secadora.
40	Lavado a máquina a 40 °C, programa suave.		No planchar.
	No utilizar lejías o blanqueadores.		No lavar en seco.
	Fecha recomendada hasta la cual se debe usar el producto.		Fecha de fabricación

CAMISETA DE NATACIÓN CON PROTECCIÓN UV PARA MUJER

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nueva CAMISETA DE NATACIÓN CON PROTECCIÓN UV PARA MUJER, denominada en lo sucesivo solo "producto".

Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad.

Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

ES

Especificación del producto

Descripción:	Camiseta de natación con protección UV para mujer
Material:	88 % poliéster, 12 % elastano (Lycra®)
Modelo 406483-A:	Negro
Modelo 406483-B:	Rosa
Fecha de fabricación:	01/2023

Este producto cumple con el Reglamento EPI (UE) 2016/425, Anexo I, y es conforme con la norma EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Ropa de protección – Requisitos generales.

El factor de protección ultravioleta (UPF) se determinó tras realizar la prueba HOH de la directiva 2018/1 RevSta 3, examen según AS/NZS 4399:2017 (Ropa de protección solar – Evaluación y clasificación) en estado seco y húmedo.

Uso

⚠ ¡CUIDADO! PELIGRO DE LESIONES
- El producto no le protege de peligros mecánicos o químicos.
- La protección puede reducirse por los motivos siguientes:
  – La ropa queda muy apretada (estiramiento, daños en las costuras)
  – Desgaste normal
- El nivel de protección ofrecido por este producto puede reducirse con el uso, por ejemplo, por contacto con la piel, estiramiento, abrasión por un uso normal, contacto con sustancias químicas, decoloración, etc. El producto debería sustituirse una vez transcurridos 2 años después de su compra.
- Solo las partes del cuerpo que están cubiertas están protegidas contra la radiación UV natural. Las partes del cuerpo no cubiertas deben protegerse de otra manera (p. ej., mediante el uso de crema solar u otros EPI).
- Antes de ponérselo, revise el producto para detectar cualquier daño o desgarro. No se puede seguir utilizando un producto dañado, por lo que debe eliminarse.

ⓘ INFORMACIÓN:
- Este producto puede incluirse en la categoría I de EPI, ropa de protección UV (EPI = Equipo de Protección Individual).
- Este producto es apropiado para nadar y realizar actividades en la superficie del agua.
- Este producto sirve para proteger su piel contra los rayos UV A y B perjudiciales y ofrece la protección UPF (UV protection factor [factor de protección UV]) +50.
- Este producto ha sido diseñado para cubrir el torso, incluidos los hombros y, como mínimo, ¾ partes del brazo. Cuanta más piel se cubra, mejor será la protección contra el sol.

Limpieza y cuidado
- Enjuagar siempre en agua tibia después de nadar.
- Lave este producto junto con otras prendas de colores similares utilizando detergente para prendas de color.
- Tenga en cuenta también la "lista de pictogramas utilizados" para conocer otros detalles acerca de la limpieza del producto.

Almacenamiento
- Deje secar por completo el producto antes de guardarlo.
- Guarde el producto en un lugar seco y con buena ventilación, y a una temperatura ambiente normal.

Nota:
- Este producto ha sido probado por el organismo de certificación siguiente:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Alemania
- Este producto ha sido fabricado por:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Alemania

CE Los productos identificados con este símbolo cumplen todas las directivas pertinentes del Espacio Económico Europeo. El texto íntegro de la declaración de conformidad de la CE puede consultarse en la siguiente dirección de Internet: www.owim.com

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

ES

Seznam použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k použití.		Nesušte v sušičce prádla.
40	Praní v pračce při 40 °C, šetrný proces.		Nežehlete.
	Nepoužívejte louhy nebo jiná bělidla.		Nečistěte chemicky.
	Doporučené datum, do kterého se má výrobek použít.		Datum výroby

DÁMSKÉ TRIKO NA PLAVÁNÍ CHRÁNÍCÍ PROTI UV ZÁŘENÍ

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového DÁMSKÉHO TRIKA NA PLAVÁNÍ CHRÁNÍCÍ PROTI UV ZÁŘEN, dále nazývaného jen „výrobek".

Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny.

Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Specifikace výrobku

Popis:	Dámské triko na plavání chránící proti UV záření
Materiál:	88 % polyester, 12 % elastan (Lycra®)
Model 406483-A:	Černá
Model 406483-B:	Tmavě růžová
Datum výroby:	01/2023

CZ

Výrobek vyhovuje nařízení o OOP (EU) 2016/425, příloze I a je v souladu s normou EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) ochranný oděv – obecné požadavky.

Faktor ultrafialové ochrany (UPF) byl stanoven podle směrnice HOH Test 2018/1 RevSta 3, test podle AS/NZS 4399:2017 (Ochranné oděvy proti slunci – hodnocení a klasifikace) v suchém a mokrém stavu.

Použití

⚠ OPATRNĚ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ
- Výrobek Vás nechrání proti mechanickému a chemickému nebezpečí.
- Ochrana se může snížit z následujících důvodů:
  – Oblečení je příliš těsné (roztažení, poškození ve švech)
  – Normální opotřebení
- Úroveň ochrany nabízená tímto výrobkem se může při použití snížit, např. kontaktem s pokožkou, roztažením, otěrem po normálním použití, kontaktem s chemickými látkami, změnou barvy atd. Výrobek by se měl 2 roky po zakoupení vyměnit.
- Chráněny před přirozeným UV zářením jsou pouze zakryté části těla. Odkryté části těla by měly být chráněny jiným způsobem (např. Opalovacím krémem nebo dalším OOP).
- Před každým nošením výrobek zkontrolujte na poškození nebo trhliny. Poškozený výrobek nemůže být dále používán a musí být zlikvidován.

ⓘ INFO:
- Tento výrobek spadá do Kategorie I OOP, ochranné oděvy proti UV záření (OOP = Osobní ochranné prostředky).
- Tento výrobek je vhodný pro plavání a aktivity na vodní hladině.
- Tento výrobek chrání vaši pokožku před škodlivými paprsky UV-A a UV-B a nabízí UPF (UV protection factor [faktor ochrany před UV zářením]) 50+.
- Tento výrobek je určen k zakrytí horní části těla, včetně ramen a nejméně ¾ nadlokti. Čím více kůže je pokryto, tím větší je ochrana proti slunci.

Čištění a péče
- Po plavání vždy vymáchejte v teplé vodě.
- Výrobek perte společně podobnými barvami a použijte barevný prací prostředek.
- Další podrobnosti o čištění výrobku naleznete také v části „Seznam použitých piktogramů".

Skladování
- Nechte výrobek před uskladněním úplně uschnout.
- Skladujte výrobek na suchém a dobře větraném místě při běžné pokojové teplotě.

Pokyny:
- Tento výrobek byl testován následujícím certifikačním orgánem:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Německo
- Tento výrobek byl vyroben:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Německo

CE Výrobky označené tímto symbolem vyhovují všem směrnicím Evropského hospodářského prostoru, které se na ně vztahují. Úplné ES prohlášení o shodě najdete na následující internetové adrese: www.owim.com

Likvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

CZ

Liste over anvendte symboler

Læs vejledningen.	Må ikke tørres i tørretumbler.
Maskinvaskes ved 40 °C, skånevask.	Må ikke stryges.
Anvend ikke lud eller andre blegemidler.	Ingen kemisk rensning.
Den anbefalede sidste anvendelsesdato, hvor produktet senest skal anvendes.	Fremstillingsdato

UV-SVØMMETRØJE TIL DAMER

Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af din nye UV-SVØMMETRØJE TIL DAMER, efterfølgende benævnt „produkt".

Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden montering og ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger.

Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Produktspecifikation

Beskrivelse:	UV-svømmetrøje til damer
Materiale:	88 % polyester, 12 % elastan (Lycra®)
Model 406483-A:	Sort
Model 406483-B:	Rosa
Fremstillingsdato:	01/2023

Produktet overholder PV-direktivet (EU) 2016/425, Anhang I og er konform med EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Beskyttelsesbeklædning – generelle krav.

Den ultraviolette beskyttelsesfaktor (UPF) er fastsat i overensstemmelse med HOH test-retningslinjen 2018/1 RevSta 3, prøvning i henhold til AS/NZS 4399:2017 (solbeskyttende beklædning – vurdering og klassificering) i tør og våd tilstand.

Anvendelse

⚠ FORSIGTIG! FARE FOR KVÆSTELSER

- Produktet beskytter dig ikke mod mekaniske og kemiske farer.
- Beskyttelsen kan forringes som følge af:
  – For stram beklædning (strækninger, skader på sømme)
  – Normalt slid
- Beskyttelsesniveauet, som dette produkt tilbyder, kan falde med brugen, fx ved hudkontakt, strækning, slid efter normal brug, kontakt med kemiske stoffer, farveændring osv. Produktet bør udskiftes 2 år efter købet.
- Kun tildækkede kropsdele er beskyttet mod naturlig UV-stråling. Ikke tildækkede kropsdele skal beskyttes på anden måde (fx med solcreme eller anden PV).
- Kontroller produktet for skader eller revner før hver brug. Et beskadiget produkt kan ikke længere anvendes og skal bortskaffes.

ⓘ INFO:

- Dette produkt tilhører PV kategori I, UV-beskyttelsesbeklædning (PPE = Personligt beskyttelsesudstyr).
- Dette produkt er velegnet til svømning og aktiviteter i vandoverfladen.
- Dette produkt beskytter din hud mod skadelige UV-A og UV-B stråler og har UPF (UV protection factor [UV-beskyttelsesfaktor]) 50+.
- Dette produkt er beregnet til at dække overkroppen, inklusive skuldre og mindst ¾ af overarmene. Jo mere hud der tildækkes, des større er solbeskyttelsen.

Rengøring og vedligeholdelse

- Efter svømning skal det altid skylles i varmt vand.
- Vask produktet sammen med lignende farver, og anvend et farvevaskemiddel.
- Vær opmærksom på "Liste over anvendte symboler" for yderligere oplysninger om rengøring af produktet.

Opbevaring

- Produktet skal altid tørre helt før det opbevares.
- Opbevar produktet på et tørt og godt ventileret sted ved normal stuetemperatur.

Bemærk:

- Dette produkt er afprøvet af følgende certificeringsorganer:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Tyskland
- Dette produkt er fremstillet af:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Tyskland

CE Produkter med dette symbol opfylder alle relevante retningslinjer inden for det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Den fuldstændige EU-overensstemmelseserklæring kan findes på denne internetadresse: www.owim.com

Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.

Elenco delle icone utilizzate

Leggere le istruzioni.	Non usare l'asciugatrice.
Lavare n lavatrice a 40 °C, processo delicato.	Non stirare.
Non utilizzare soluzioni alcaline o altri agenti sbiancanti.	Non lavare chimicamente.
La data raccomandata entro la quale il prodotto dovrebbe essere utilizzato.	Data di fabbricazione

MAGLIA DA NUOTO CON PROTEZIONE UV PER DONNA

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della vostra nuova MAGLIA DA NUOTO CON PROTEZIONE UV PER DONNA, di seguito denominata "prodotto".

Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza.

Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Specifiche del prodotto

Descrizione:	Maglia da nuoto con protezione UV per donna
Materiale:	88 % poliestere, 12 % elastan (Lycra®)
Modello 406483-A:	Nero
Modello 406483-B:	Rosa
Data di fabbricazione:	01/2023

Il prodotto è conforme al Regolamento DPI (UE) 2016/425, Allegato I ed è conforme alla norma EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Indumenti di protezione – Requisiti generali.

Il fattore di protezione dai raggi ultravioletti (UPF) è stato determinato in base alla linea guida per i test HOH 2018/1 RevSta 3, testando in conformità alla norma AS/NZS 4399:2017 (Indumenti di protezione solare – Valutazione e classificazione) in condizioni di asciutto e bagnato.

Utilizzo

⚠ CAUTELA! PERICOLO DI LESIONI

- Il prodotto non protegge da pericoli meccanici e chimici.
- La protezione può risultare ridotta per i seguenti motivi:
  – L'indumento è troppo stretto (strappi, danni alle cuciture)
  – normale usura
- Il livello di protezione offerto da questo prodotto può diminuire con l'uso, ad es. a causa di contatto con la pelle, allungamento, abrasione dopo il normale utilizzo, contatto con sostanze chimiche, scolorimento e così via. Si consiglia di sostituire il prodotto 2 anni dopo l'acquisto.
- Solo le parti del corpo coperte sono protette dai raggi UV naturali. Le parti del corpo esposte devono essere protette in altri modi (ad es., con crema solare o altro DPI).
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il prodotto non presenti danni o crepe. Un prodotto danneggiato non può essere utilizzato ulteriormente e deve essere smaltito.

ⓘ INFO:

- Questo prodotto rientra nella categoria DPI I, indumenti di protezione UV (DPI = dispositivi di protezione individuale).
- Questo prodotto è adatto per il nuoto e le attività sulla superficie dell'acqua.
- Questo prodotto serve a proteggere la cute dai dannosi raggi UV-A e UV-B e offre un UPF (UV protection factor [fattore di protezione UV]) pari a 50+.
- Questo prodotto è destinato a coprire la parte superiore del corpo, compresi spalle e almeno ¾ del braccio. Più la cute è coperta, maggiore è la protezione solare.

Pulizia e manutenzione

- Sciacquare sempre con acqua tiepida dopo l'uso.
- Lavare il prodotto insieme a colori simili e utilizzare un detersivo per capi colorati.
- Vedere anche "Elenco delle icone utilizzate" per maggiori dettagli su come pulire il prodotto.

Conservazione

- Lasciare asciugare completamente il prodotto prima di riporlo.
- Conservare il prodotto in luogo asciutto e ben ventilato a temperatura ambiente.

Indicazioni:

- Questo prodotto è stato testato dal seguente organismo di certificazione:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Germania
- Questo prodotto è stato fabbricato da:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Germania

CE I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano tutte le direttive applicabili dello Spazio economico europeo. La dichiarazione di conformità UE integrale è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.owim.com

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

A felhasznált piktogramok listája

Olvassa el az útmutatót.	Ne szárítsa szárítógépben.
Gépi mosás 40 °C-on, kímélő programon.	Ne vasalja.
Ne használjon lúgot vagy fehérítőt.	Vegytisztítani tilos.
Az a dátum, amely előtt a termék használata ajánlott.	Gyártási dátum

NŐI UV ÚSZÓPÓLÓ

Bevezető

Gratulálunk új NŐI UV ÚSZÓPÓLÓJÁNAK vásárlása alkalmából, a továbbiakban „termék" néven hivatkozunk rá.

Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót.

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Termékjellemzők

Elnevezés:	Női UV úszópóló
Anyag:	88 % poliészter, 12 % elasztán (Lycra®)
406483-A modell:	Fekete
406483-B modell:	Rózsaszín
Gyártási dátum:	01/2023

A termék megfelel a 2016/425 jelű PSA-előírás (EU) I. mellékletének, valamint az EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) - Védőruházat – Általános követelményeinek.

Az ultraibolya védelmi faktor (UPF) meghatározása a HOH teszt 2018/1 RevSta 3 irányelve szerint történt, az AS/NZS 4399:2017 (Napvédő ruházat – Értékelés és osztályozás) szerinti vizsgálattal, száraz és nedves állapotban.

Alkalmazás

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY

- A termék nem véd mechanikai vagy vegyi veszélyek ellen.
- A védelmet az alábbi tényezők gyengíthetik:
  – A ruha túl szoros (nyúlás vagy a varratok sérülései miatt)
  – Normál kopás
- A termék által nyújtott védelem szintje a használat során csökkenhet, pl. bőrrel való érintkezés, nyúlás, normál használat utáni kopás, vegyi anyagokkal való érintkezés, színváltozás stb. esetén. A terméket a vásárlástól számított 2 év elteltével le kell cserélni.
- A természetes UV-sugárzás ellen csak a fedett testrészek védettek. A nem fedett testrészeket más módon kell megvédeni (pl. naptejjel vagy más személyi védőfelszereléssel).
- Minden egyes viselés előtt ellenőrizze, hogy a termék nem sérült vagy szakadt-e. Ha a termék sérült, ne használja tovább, selejtezze ki.

ⓘ TUDNIVALÓK:

- A termék egy PPE I. kategóriájú UV-védelemmel ellátott ruházat (PEE = személyi védőfelszerelés).
- A termék úszáshoz és a víz felszínén végzett egyéb tevékenységekhez alkalmas.
- A termék védi a bőrt az UV-A és az UV-B sugarak ellen, valamint 50+ faktoros UPF (UV protection factor [UV védelmi faktor]) védelmet nyújt.
- A termék a felsőtest lefedésére alkalmas, beleértve a vállakat és a felkar ¾ részét. Minél nagyobb bőrfelületet fed le, annál nagyobb a védelem.

Tisztítás és ápolás

- Úszás után mindig öblítse át meleg vízzel.
- A terméket hasonló színekkel együtt mossa, és használjon színes ruhákhoz alkalmas mosószert.
- A termék tisztításával kapcsolatos további részletekért lásd még „A felhasznált piktogramok listája" című részt.

Tárolás

- Tárolás előtt hagyja a terméket teljes mértékben megszáradni.
- A terméket tárolja száraz, jó szellőzésű helyen, normál szobahőmérsékleten.

Megjegyzések:

- A termék vizsgálatát az alábbi tanúsító szerv végezte:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Németország
- A termék gyártója:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Németország

CE Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó előírását teljesítik. A teljes EK megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az alábbi internetcímen: www.owim.com

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Seznam uporabljenih piktogramov

Preberite navodila.	Ne sušite v sušilnem stroju.
Strojno pranje na 40 °C na nežnem programu.	Ne likajte.
Ne uporabljajte luga ali sredstev za beljenje.	Ni za kemično čiščenje.
Priporočen rok uporabnosti izdelka.	Datum proizvodnje

ŽENSKA UV-PLAVALNA MAJICA

Uvod

Čestitamo vam ob nakupu nove ŽENSKE UV-PLAVALNE MAJICER, v nadaljevanju krajše »izdelek«.

Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki.

Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

Specifikacija izdelka

Opis:	Ženska UV-plavalna majica
Material:	88 % poliester, 12 % elastan (Lycra®)
Model 406483-A:	Črna
Model 406483-B:	Roza
Datum proizvodnje:	01/2023

Izdelek izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) o osebni varovalni opremi 2016/425, Priloga I, in je skladen s standardom EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Zaščitna oblačila – Splošne zahteve.

Zaščitni faktor ultravijoličnih žarkov (UPF) je bil določen v skladu s smernicami za preskušanje HOH 2018/1 RevSta 3, preskušanje pa je potekalo v skladu s standardom AS/NZS 4399:2017 (Oblačila za zaščito pred soncem – Ocena in razvrščanje) v suhih in mokrih pogojih.

Uporaba

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB

- Izdelek ne varuje pred mehanskimi in kemičnimi nevarnostmi.
- Zaščita se lahko zmanjša iz naslednjih razlogov:
  – Pretesna oblačila (raztezanje, poškodbe šivov)
  – običajna obraba
- Stopnja zaščite, ki jo omogoča ta izdelek, se lahko ob uporabi zmanjša, na primer pri stiku s kožo, zaradi raztezanja, obrabe pri običajni uporabi, stiku s kemičnimi snovmi, spremembi barve itn. Izdelek zamenjajte 2 leti po nakupu.
- Samo pokriti deli telesa so zaščiteni pred naravnim UV sevanjem. Odkrite dele telesa je treba zaščititi na drug način (na primer s kremo za zaščito pred soncem ali dodatno osebno varovalno opremo).
- Pred vsako uporabo preverite, ali izdelek ni poškodovan ali obrabljen. Poškodovanega izdelka ni mogoče več uporabljati in ga je treba zavreči.

ⓘ INFORMACIJE:

- Ta izdelek spada v kategorijo osebne varovalne opreme I, varovalna oblačila pred UV-žarki.
- Ta izdelek je primeren za plavanje in aktivnosti na vodni gladini.
- Ta izdelek je namenjen za zaščito kože pred škodljivimi žarki UV-A in UV-B in omogoča zaščito UPF (UV protection factor [zaščitni faktor UV]) 50+.
- Ta izdelek je zasnovan za pokrivanje zgornjega dela telesa, vključno z rameni in vsaj ¾ zgornjega dela rok. Bolj ko je koža pokrita, večja je zaščita pred soncem.

Čiščenje in nega

- Po plavanju vedno sperite v topli vodi.
- Izdelek perite skupaj s perilom podobnih barv in uporabite detergent za pisano perilo.
- Glejte tudi »Seznam uporabljenih piktogramov« za več podrobnosti o čiščenju izdelka.

Shranjevanje

- Pred shranjevanjem pustite, da se izdelek popolnoma posuši.
- Izdelek shranjujte na suhem in dobro prezračevanem prostoru pri sobni temperaturi.

Opomba:

- Ta izdelek je preizkusil naslednji certifikacijski organ:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Nemčija
- Proizvajalec:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Nemčija

CE Izdelki, označeni s tem simbolom, so v skladu z vsemi veljavnimi direktivami Skupnosti v Evropskem gospodarskem prostoru. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.owim.com

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Značenje korištenih simbola

Pročitajte upute.	Nemojte sušiti u sušilici.
Strojno pranje na 40 °C, nježan program.	Ne glačati.
Ne koristiti lužine ni izbjeljivače.	Ne čistiti kemijski.
Preporučeni datum do kojeg se smije koristiti proizvod.	Datum proizvodnje

ŽENSKA UV MAJICA ZA PLIVANJE

Uvod

Čestitamo na kupnji vaše nove ŽENSKE UV MAJICE ZA PLIVANJE, u daljnjem tekstu „proizvod".

Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama.

Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

Specifikacija proizvoda

Opis:	Ženska UV majica za plivanje
Materijal:	88 % poliester, 12 % elastan (Lycra®)
Model 406483-A:	Crna
Model 406483-B:	Roza
Datum proizvodnje:	01/2023

Proizvod je u skladu s OZO uredbom (EU) 2016/425, Annex I i u skladu je s EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) zaštitna odjeća – opći zahtjevi.

Faktor zaštite od ultraljubičastog zračenja (UPF) određen je prema HOH Smjernici za testiranje 2018/1 RevSta 3, testiranje prema AS/NZS 4399:2017 (Odjeća za zaštitu od sunca – ocjena i klasifikacija) u suhim i mokrim uvjetima.

Uporaba

⚠ OPREZ! OPASNOST OD OZLJEDE

- Proizvod ne štiti od mehaničkih i kemijskih opasnosti.
- Zaštita se može smanjiti zbog sljedećih razloga:
  – Odjeća je preuska (rastezanje, oštećenje šavova)
  – Normalno trošenje
- Razina zaštite koju nudi ovaj proizvod može se smanjiti s uporabom, npr. kontakt s kožom, istezanje, abrazija nakon normalne uporabe, kontakt s kemijskim tvarima, promjena boje itd. Proizvod treba zamijeniti 2 godine nakon kupnje.
- Od prirodnog UV zračenja zaštićeni su samo pokriveni dijelovi tijela. Gole dijelove tijela treba zaštititi na druge načine (npr. kremom za sunčanje ili dodatnom OZO).
- Prije svake uporabe provjerite ima li na proizvodu oštećenja ili pukotina. Oštećeni proizvod više se ne može koristiti i mora se odložiti u otpad.

ⓘ INFORMACIJE:

- Ovaj proizvod spada u OZO kategoriju I, UV zaštitna odjeća (OZO = osobna zaštitna oprema).
- Ovaj je proizvod prikladan za plivanje i površinske aktivnosti.
- Ovaj proizvod koristi se za zaštitu vaše kože od štetnih UV-A i UV-B zraka i nudi UPF (UV protection factor [faktor zaštite od UV-zraka]) 50+.
- Ovaj je proizvod dizajniran da pokrije gornji dio tijela, uključujući ramena i najmanje ¾ nadlaktica. Što je više kože prekriveno, veća je zaštita od sunca.

Čišćenje i njega

- Uvijek isperite u toploj vodi nakon kupanja.
- Perite proizvod zajedno sa sličnim bojama i koristite deterdžent za odjeću u boji.
- Za više pojedinosti o pranju proizvoda pogledajte također "Popis korištenih piktograma".

Skladištenje

- Prije spremanja ostavite da se proizvod potpuno osuši.
- Proizvod suhom i dobro prozračenom mjestu pri normalnoj sobnoj temperaturi.

Napomena:

- Ovaj je proizvod testiralo sljedeće certifikacijsko tijelo:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Njemačka
- Proizvođač:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Njemačka

CE Proizvodi označeni ovim simbolom udovoljavaju svim primjenjivim direktivama Europskog gospodarskog prostora. Kompletan tekst EK Izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.owim.com

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

Lista pictogramelor utilizate

Citiți instrucțiunile.	Nu uscați în uscătorul de rufe.
Spălare la mașină la 40 °C, proces delicat.	Nu călcați.
Nu folosiți leșii sau alți înălbitori.	Nu curățați chimic.
Data recomandată până la care trebuie folosit produsul.	Data fabricației

BLUZĂ CU PROTECȚIE UV PENTRU ÎNOT

Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noii dumneavoastră BLUZE CU PROTECȚIE UV PENTRU ÎNOT, denumită în continuare numai „produs".

Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță.

Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

Specificații produs

Descriere:	Bluză cu protecție UV pentru înot
Material:	88 % poliester, 12 % elastan (Lycra®)
Model 406483-A:	Negru
Model 406483-B:	Roz
Data fabricației:	01/2023

Produsul corespunde dispoziției EIP (UE) 2016/425, anexa I și este conform cu EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Îmbrăcăminte de protecție – Cerințe generale.

Factorul de protecție împotriva ultravioletelor (UPF) a fost determinat în conformitate cu directiva HOH Test 2018/1 RevSta 3, testarea în conformitate cu AS/NZS 4399:2017 (Îmbrăcăminte de protecție solară – Evaluare și clasificare) în stare uscată și umedă.

Utilizare

⚠ PRECAUȚIE! PERICOL DE VĂTĂMARE

- Produsul nu vă protejează de pericolele mecanice și chimice.
- Protecția poate scădea din următoarele motive:
  – Îmbrăcămintea este prea strânsă (întindere, deteriorare a cusăturilor)
  – Uzură normală
- Nivelul de protecție oferit de acest produs poate scădea atunci când este utilizat, de ex. contactul cu pielea, întinderea, abraziunea după utilizarea normală, contactul cu substanțele chimice, schimbarea culorii etc. Se recomandă înlocuirea produsului la 2 ani după achiziționare.
- Numai părțile acoperite ale corpului sunt protejate de radiațiile UV naturale. Părțile neacoperite ale corpului trebuie protejate în alte moduri (de exemplu, prin protecție solară sau prin EIP suplimentare).
- Verificați produsul înainte de fiecare purtare să nu prezinte deteriorări sau fisuri. Un produs deteriorat nu mai poate fi folosit, și trebuie eliminat.

ⓘ DESPRE:

- Acest produs intră în categoria EIP I, îmbrăcăminte de protecție UV (EIP = echipament individual de protecție).
- Acest produs este potrivit pentru înot și pentru activități la suprafața apei.
- Acest produs este utilizat pentru a vă proteja pielea împotriva razelor UV-a și UV-B dăunătoare și oferă UPF (UV protection factor [factor de protecție UV]) 50+.

- Acest produs este destinat să acopere partea superioară a corpului, inclusiv umerii și cel puțin ³/₄ din antebrațe. Cu cât este mai multă piele acoperită, cu atât este mai mare protecția solară.

Curățarea și îngrijirea

- Clătiți întotdeauna cu apă caldă după înot.
- Spălați produsul împreună cu culori similare și folosiți un detergent pentru haine colorate.
- Consultați și „Lista pictogramelor utilizate" pentru mai multe detalii privind curățarea produsului.

Depozitarea

- Lăsați produsul să se usuce complet înainte de depozitare.
- Depozitați produsul într-un loc uscat și bine ventilat, la temperatura obișnuită a camerei.

Indicații:

- Acest produs a fost testat de următorul organism de certificare:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Germania
- Acest produs a fost fabricat de:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Germania

CE Produsele marcate cu acest simbol sunt conforme cu toate directivele aplicabile în Spațiul Economic European. Declarația de conformitate UE completă se găsește la următoarea adresă internet: www.owim.com

Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Списък на използваните пиктограми

Прочетете ръководството.	Да не се суши в сушилна машина.
Машинно пране на 40 °C, щадящ процес.	Да не се глади.
Да не се използва луга или други избелващи вещества.	Да не се дава на химическо чистене.
Препоръчителната дата, до която продуктът следва да се използва.	Дата на производство

ДАМСКА БЛУЗА ЗА ПЛУВАНЕ С UV ЗАЩИТА

Увод

Поздравяваме Ви с покупката на тази нова ДАМСКА БЛУЗА ЗА ПЛУВАНЕ С UV ЗАЩИТА, наричана по-долу само „продукт".

Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за употреба е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за употреба и безопасност.

Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Спецификация на продукта

Описание:	Дамска блуза за плуване с UV защита
Материал:	88 % полиестер, 12 % еластан (Lycra®)
Модел 406483-A:	Черен
Модел 406483-B:	Розово
Дата на производство:	01/2023

Продуктът е в съответствие с Регламент ЛПС (ЕС) 2016/425, Приложение I и отговаря на EN ISO 13688:2013+A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Защитно облекло. Общи изисквания.

Факторът на ултравиолетова защита (UPF) е определен съгласно HOH изпитване Директива 2018/1 RevSta 3, изпитване съгласно AS/NZS 4399:2017 (Слънцезащитно облекло. Рейтинг и класификация) при сухи и мокри условия.

Употреба

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! ОПАСНОСТ ОТ НАРАНЯВАНЕ

- Продуктът не Ви предпазва от механични или химически опасности.
- Защитата може да намалее поради следните причини:
  – Облеклото е твърде тясно (разтягане, повреди по шевовете)
  – Нормално износване
- Осигуряваното от този продукт ниво на защита може да намалее при употреба, напр. поради контакт с кожата, разтягане, протриване след нормална употреба, контакт с химически вещества, изменения на цвета и т.н. Продуктът трябва да бъде заменен 2 години след покупката.
- Само покрити части на тялото са защитени от естественото UV лъчение. Непокрити части на тялото следва да бъдат защитени по друг начин (напр. чрез слънцезащитен крем или допълнителни ЛПС).

- Преди всяко носене проверявайте продукта за повреди или напуквания. Повреден продукт не може повече да се използва и трябва да се изхвърли.

ⓘ ИНФОРМАЦИЯ:

- Този продукт попада в Категория I на ЛПС, UV-защитно облекло (ЛПС = Лични предпазни средства).
- Този продукт е подходящ за плуване и дейности на повърхността на водата.
- Този продукт служи за защита на Вашата кожа от вредни UV-A и UV-B лъчи и предлага UPF (UV protection factor [UV защитен фактор]) 50+.
- Този продукт е предназначен за покриване на горната част на тялото, включително раменете и най-малко ¾ от горната част на ръцете. Колкото повече кожа е покрита, толкова по-голяма е защитата от слънцето.

Почистване и грижи

- След плуване винаги изплаквайте в топла вода.
- Перете продукта заедно с подобни цветове и използвайте препарат за цветно пране.
- Съблюдавайте също и „Списъка на използваните пиктограми" за допълнителни подробности относно почистването на продукта.

Съхранение

- Преди съхранение оставяйте продукта да изсъхне напълно.
- Съхранявайте продукта на сухо и добре проветриво място при нормална стайна температура.

Указания:

- Този продукт е изпитан от следния сертифициращ орган:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Германия
- Този продукт е произведен от:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Германия

CE Обозначените с този символ продукти изпълняват всички приложими за тях Директиви на Европейското икономическо пространство. Пълната Декларация за съответствие за ЕО можете да намерите на следния интернет адрес: www.owim.com

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

Διαβάστε τις οδηγίες.	Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο.
Πλένεται στο πλυντήριο στους 40 °C, στο πρόγραμμα για ευαίσθητα.	Απαγορεύεται το σιδέρωμα.
Μην χρησιμοποιείτε αλκαλικά διαλύματα ή άλλα λευκαντικά.	Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα.
Η συνιστώμενη ημερομηνία έως την οποία επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος.	Ημερομηνία κατασκευής

ΜΠΛΟΥΖΑ ΘΑΛΑΣΣΗΣ UV

Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας ΜΠΛΟΥΖΑΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ UV, εφεξής το «προϊόν».

Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

Προδιαγραφές προϊόντος

Περιγραφή:	Μπλούζα θαλασσης uv
Υλικό:	88 % πολυεστέρας, 12 % ελαστάν (Lycra®)
Μοντέλο 406483-A:	Μαύρο
Μοντέλο 406483-B:	Ροζ
Ημερομηνία κατασκευής:	01/2023

Το προϊόν συμμορφώνεται με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 σχετικά με τα ΜΑΠ, παράρτημα I και με το πρότυπο EN ISO 13688:2013+ A1:2021 (DIN EN ISO 13688:2022-04) Προστατευτική ενδυμασία – Γενικές απαιτήσεις.

Ο συντελεστής προστασίας από την υπεριώδη ακτινοβολία (UPF) προσδιορίστηκε σύμφωνα με την κατευθυντήρια γραμμή της δοκιμής HOH 2018/1, Αναθ. 3, δοκιμή σύμφωνα με το πρότυπο AS/NZS 4399:2017 (αντηλιακή ενδυμασία – αξιολόγηση και ταξινόμηση) σε ξηρή και υγρή κατάσταση.

Χρήση

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ

- Το προϊόν δεν σας προστατεύει από μηχανικούς και χημικούς κινδύνους.
- Η προστασία μπορεί να μειωθεί για τους ακόλουθους λόγους:
  – Πολύ στενή εφαρμογή (τάνυση, βλάβες στις ραφές)
  – Φυσιολογική φθορά
- Το επίπεδο προστασίας που εξασφαλίζεται από το προϊόν μπορεί να μειωθεί κατά τη χρήση, π.χ. σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, τεντώματος, τριβής κατά την κανονική χρήση, επαφής με χημικές ουσίες, αποχρωματισμού κ.ο.κ. Συνίσταται η αντικατάσταση του προϊόντος 2 έτη μετά την αγορά.
- Μόνο τα καλυμμένα μέρη του σώματος προστατεύονται από τη φυσική ακτινοβολία UV. Τα γυμνά μέρη του σώματος πρέπει να προστατεύονται με άλλον τρόπο (π.χ. αντηλιακή κρέμα ή άλλα ΜΑΠ).

- Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για βλάβες και ρωγμές. Προϊόντα που έχουν υποστεί ζημιά δεν μπορούν πλέον να χρησιμοποιηθούν και πρέπει να απορρίπτονται.

ⓘ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Αυτό το προϊόν κατατάσσεται στην κατηγορία ΜΑΠ I, προστατευτική ενδυμασία με προστασία UV (ΜΑΠ = Μέσα Ατομικής Προστασίας).
- Αυτό το προϊόν ενδείκνυται για κολύμβηση και για δραστηριότητες στην επιφάνεια του νερού.
- Το προϊόν εξυπηρετεί στην προστασία του δέρματος από επιβλαβείς ακτινοβολίες UV-A και UV-B και παρέχει συντελεστή προστασίας UPF (UV protection factor/συντελεστή υπεριώδους προστασίας) 50+.
- Το προϊόν προορίζεται για την κάλυψη του πάνω μέρους του σώματος, συμπεριλαμβανομένων των ώμων τουλάχιστον των ¾ των βραχιόνων. 'Οσο πιο καλυμμένο είναι το δέρμα, τόσο μεγαλύτερη είναι η προστασία από τον ήλιο.

Καθαρισμός και φροντίδα

- Μετά την κολύμβηση ξεπλένετε πάντα με ζεστό νερό.
- Πλύνετε το προϊόν μαζί με παρόμοια χρώματα και χρησιμοποιήστε ένα απορρυπαντικό για χρωματιστά.
- Ανατρέξτε επίσης στη «Λίστα χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων» για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τον καθαρισμό του προϊόντος.

Αποθήκευση

- Αφήστε το προϊόν να στεγνώσει καλά πριν την αποθήκευση.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο, σε κανονική θερμοκρασία δωματίου.

Υποδείξεις:

- Αυτό το προϊόν ελέγχθηκε από τον ακόλουθο οργανισμό πιστοποίησης:
  Hohenstein Laboratories GmbH & Co. KG
  Schlosssteige 1
  74357 Bönnigheim
  Γερμανία

- Αυτό το προϊόν κατασκευάστηκε από την:
  OWIM GmbH & Co. KG
  Stiftsbergstraße 1
  74167 Neckarsulm
  Γερμανία

CE Τα προϊόντα που φέρουν το σύμβολο αυτό συμμορφώνονται με όλες τις ισχύουσες οδηγίες για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο. Μπορείτε να βρείτε το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ στην παρακάτω διεύθυνση: www.owim.com

Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.

Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: 406483-A/406483-B
Version: 01/2023

MISTRAL is the owner of the Mistral Trademarks; Mistral Trademarks are used with the permission of MISTRAL under a license
www.mistral.com

8